

Distr.: General 17 January 2014

Russian

Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации

Семьдесят первая сессия

Женева, 31 марта — 3 апреля 2014 года
Пункт 12 с) предварительной повестки дня
Прочие вопросы — Разработка международной системы
официального утверждения типа комплектного
транспортного средства (МОУТКТС)

Предложение по дополнению 18 к Правилам № 4 (приспособления для освещения заднего номерного знака)

Представлено экспертами от Финляндии и Японии*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертами от Финляндии и Японии и содержит основанное на документе GRE-70-30 предложение о введении номерных знаков, которые используются в Договаривающихся сторонах, не относящихся к странам Европы. Изменения к действующему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

GE.14-20259 (R) 050314 050314





^{*} В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять Правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

I. Предложение

Пункт 1.1 изменить следующим образом:

"1.1 "Фонарь освещения заднего номерного знака" означает приспособление для освещения задних номерных знаков, называемое далее "приспособлением для освещения", которое освещает задний номерной знак посредством отражения. Для официального утверждения этого приспособления определяется освещенность места, предназначенного для номерного знака. Освещенные зоны подразделяются на следующие категории:".

Bключить новые пункты 1.1.1-1.1.5 следующего содержания:

- "1.1.1 Категория 1a: освещенная зона на транспортном средстве, имеющем номерные знаки размером не более 340 x 240 мм (высокий знак).
- 1.1.2 Категория 1b: освещенная зона на транспортном средстве, имеющем номерные знаки размером не более 520 х 120 мм (длиный знак).
- 1.1.3 Категория 1с: освещенная зона на транспортном средстве, имеющем номерные знаки размером не более 255 х 165 мм (знак для сельскохозяйственных и лесных тракторов).
- 1.1.4 Категория 2a: освещенная зона на транспортном средстве, имеющем номерные знаки размером не более 330 x 165 мм.
- 1.1.5 Категория 2b: освещенная зона на транспортном средстве, имеющем номерные знаки размером не более 440 x 220 мм".

Пункт 2 изменить следующим образом:

"2. Заявка на официальное утверждение

Заявка на официальное утверждение представляется держателем торгового наименования или товарного знака либо его надлежащим образом уполномоченным представителем. В ней должно быть указано, предусматривается ли приспособление для освещения зоны категории 1a, 1b, 1c, 2a, 2b длинной таблички (520 х 120 мм), высокой таблички (340 х 240 мм), таблички для сельскохозяйственных или лесных тракторов (240 х 165 мм) или любой комбинации этих табличекзон согласно определениям в пунктах 1.1.1–5.

По выбору подателя заявки..."

Приложение 2,

Пункт 9 изменить следующим образом:

"9. Краткое описание:^{3/}

Приспособление для освещения:

высокого номерного знака,

длинного номерного знака,

номерного знака для сельскохозяйственных или лесных тракторов

2 GE.14-20259

категории 1a, 1b, 1c, 2a, 2b^{2/}

Число и категория(ии) лампы (ламп) накаливания:

...'

Приложение 3 изменить следующим образом:

"Приложение 3

ТОЧКИ ИЗМЕРЕНИЯ ДЛЯ ИСПЫТАНИЯ

а)-Категория 1а

приспособлений, предназначенных для освещения высокого номерного знака (340 х 240 мм)

.....

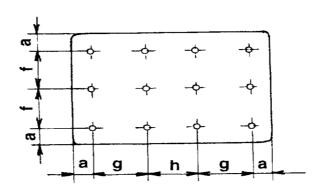
b)-Категория 1b

приспособлений, предназначенных для освещения длинного померного знака (520 х 120 мм)

.....

е)-Категория 1с

приспособлений, предназначенных для освещения таблички для сельскохозяйственных или лесных тракторов (255 x 165 мм)



a = 25 MM

b = 95 MM

c = 100 MM

d = 90 mm

e = 70 MM

f = 57.5 MM

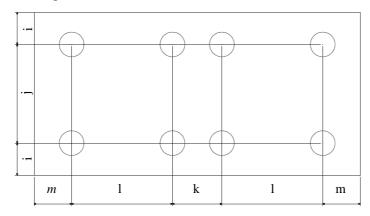
g = 6570 MM

 $h = 6065 \,\, \text{mm}$

•••••

GE.14-20259 3

Категория 2а (330 х 165 мм)



i = 32,5 MM

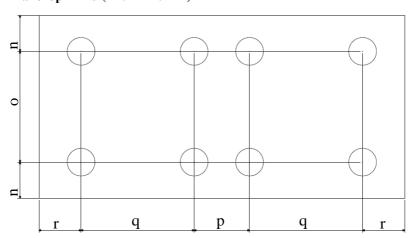
j = 100 MM

k = 50 MM

l = 100 MM

m = 40 MM

Категория 2b (440 х 220 мм)



n = 50 MM

o = 120 MM

p = 50 MM

q = 145 MM

r = 50 MM

4 GE.14-20259

II. Обоснование

- 1. В настоящее время отсутствует единый международный стандарт, регулирующий размеры номерных знаков, и каждая страна/регион использует свои собственные номерные знаки.
- 2. В Правилах № 4 ООН содержатся конкретные требования, касающиеся освещения номерных знаков, которые в основном используются в Европе. В целях расширения охвата Соглашения 1958 года и включения в него различных размеров номерных знаков, используемых в Договаривающихся сторонах за пределами Европы, на шестьдесят девятой сессии GRE Япония предложила включить приспособления, освещающие зоны, в которых могут быть размещены номерные знаки Договаривающихся сторон Соглашения 1958 года, не относящихся к странам Европы, помимо тех номерных знаков, которые уже охватываются правилами, обеспечив при этом хорошую видимость таких номерных знаков. Мы полагаем, что это позволит одновременно получать официальное утверждение типа приспособлений для освещения номерных знаков, которые используются в Договаривающихся сторонах Соглашения 1958 года как в Европе, так и за ее пределами, а также обеспечить взаимное признание официальных утверждений, способствуя тем самым процессу МОУТКТС.
- 3. Мы изучили размеры номерных знаков, которые в настоящее время используются в различных странах мира, и проанализировали возможности оптимизации освещенных зон. В результате мы пришли к выводу о том, что включение двух новых категорий позволит Японии и многим другим странам присоединиться к Правилам № 4.
- 4. В настоящем предложении содержатся более точные определения каждой категории освещенных зон, которые представлены в пунктах 1.1.1–1.1.5 и касаются размера освещаемого пространства для каждого вида номерного знака. Вместе с тем одно и то же приспособление может получить официальное утверждение (одновременно или в разное время путем распространения существующего официального утверждения) в отношении нескольких освещенных зон или их комбинации.
- 5. Заявитель должен выбрать категорию, которая соответствует размерам номерного знака, устанавливаемого на транспортном средстве. Даже если заявитель не выбирает такое приспособление для освещения номерного знака, которое может получить официальное утверждение в рамках соответствующей категории, Договаривающаяся сторона согласно положениям Правил № 4 или 48 отклонит это заявление, что позволит сохранить уровень безопасности.
- 6. В конце 1990-х годов в Европейском союзе были внесены поправки в требования, касающиеся минимального пространства для номерных знаков в рамках официального утверждения типа сельскохозяйственных и лесных тракторов. В соответствии с директивой 98/38/ЕС размеры были изменены с 240 х 165 мм на 255 х 165 мм. Однако указанные в Правилах № 4 ООН размеры зоны, освещенной огнем заднего номерного знака, остались без изменения. В настоящем документе предлагается изменить размеры освещенной зоны категории 1с с 240 х 165 мм на 255 х 165 мм, приведя их в соответствие с директивой ЕС. Соответствующим образом меняются точки измерения. Увеличение ширины на 15 мм представляется относительно небольшим, в связи с чем необходимость в новой серии поправок с переходными положениями скорее всего не возникнет.

GE.14-20259 5